Art.-Nr. / Item No.: **KFT.06.593.20000/B** Revision: **00** · Datum / Date: **08 - 2016**

QUICK-LOCK EVO Kofferträger

QUICK-LOCK EVO Side Carrier

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und / oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und / oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und / oder Wartung verursacht wurden!
Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and / or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and / or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and / or maintenance work!
Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and / or stability of your vehicle.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung / Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor / Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellerangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung.
Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und / oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration / operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor / exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.
Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and / or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Maximale Zuladung pro Kofferträger/Seite: 10 kg (inklusive Koffer/Gepäck und Adapterkit)! Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte maximale Zuladung des Fahrzeugs!

Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Gepäck: 130 km/h!

Die Kofferträger wurden ausschließlich für die Verwendung von SW-MOTECH Adapterkits konzipiert.

Demontieren Sie die Kofferträger bei Fahrten ohne Gepäck. Benutzen Sie die Kofferträger immer paarweise.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich die Koffer nach Montage am Fahrzeug nicht im Abgasstrom befinden! Verbrennungsgefahr!

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: Maximum load per side carrier: 10 kg / 22 lbs (including sidecase/luggage and Adapter Kit)! The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

Maximum speed with mounted sidecases/luggage: 130 km/h!

The side carriers are designed exclusively for the use of SW-MOTECH Adapter Kits.

Dismount the side carriers when travelling without sidecases/luggage. Always use the side carriers in pairs.

ATTENTION: Make sure that after attaching the luggage to the vehicle it is not in the exhaust flow! Dangers of burns!

Konfektionierung durch / Packed by:	Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

SW-MOTECH®

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

STÜCKLISTE / PARTS LIST

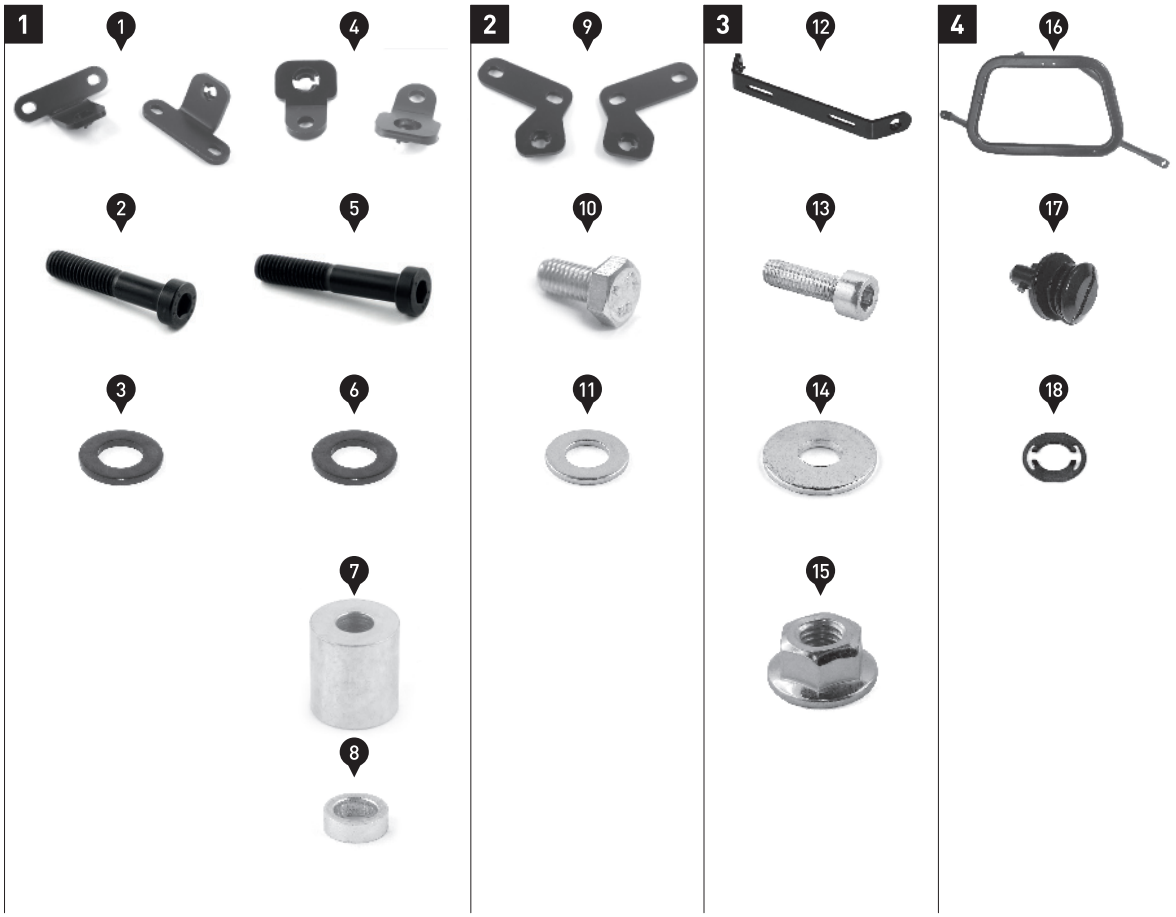
Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung * Item No. / Description *	Artikel	Part	Anzahl ** Quantity **	Nm ***
1	(1)	KFT.06.593.003	Anbaublech	Mounting Bracket	2 / 2	
	(2)	M8 x 40; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf; schwarz	Hexagon Socket Screw, short Head; black	4 / 4	20
	(3)	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	4 / 6	
	(4)	KFT.06.593.002	Anbaublech	Mounting Bracket	2 / 2	
	(5)	M8 x 45; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl Kopf; schwarz	Hexagon Socket Screw, short Head; black	2 / 6	20
	(6)	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	2 / 2	
	(7)	Ø 20 / ø 8,4 / h 22	Distanzbuchse	Spacer	2 / 2	
	(8)	Ø 12 / ø 8,4 / h 4	Distanzbuchse	Spacer	2 / 2	
2	(9)	KFT.06.593.001L / R	Anbaublech; links / rechts	Mounting Bracket; left / right	2 / 2	
	(10)	M8 x 16; DIN 933	Sechskantschraube; Vollgewinde	Hexagon Screw; full thread	4 / 4	18
	(11)	d 8, 4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	4 / 4	
3	(12)	KFT.06.478.003	Querverbinder	Crossbar	1 / 1	
	(13)	M6 x 20; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	2 / 2	8
	(14)	d 6,4; DIN 9021	Unterlegscheibe	Washer	4 / 4	
	(15)	M6; DIN 6927	Mutter mit Bund; selbstsichernd	Lock Nut with Flange	2 / 2	
4	(16)	KFT.06.593.961 / 962	Kofferträger; links / rechts	Side Carrier; left / right	2 / 2	
	(17)	CAM.2312S21-12AHNV	QUICK-LOCK Schnellverschluss	QUICK-LOCK Fastener	8 / 8	
	(18)	CAM.2312S10-1BP	Sicherungsring	Lock Washer	8 / 8	

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread	Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl; FK 8.8 / Steel; CL 8.8	Nm	2,8	5,5	9,6	23	46	79

10.9	Regelgewinde / Coarse Thread	Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl; FK 10.9 / Steel; CL 10.9	Nm	4,1	8,1	14	34	67	115

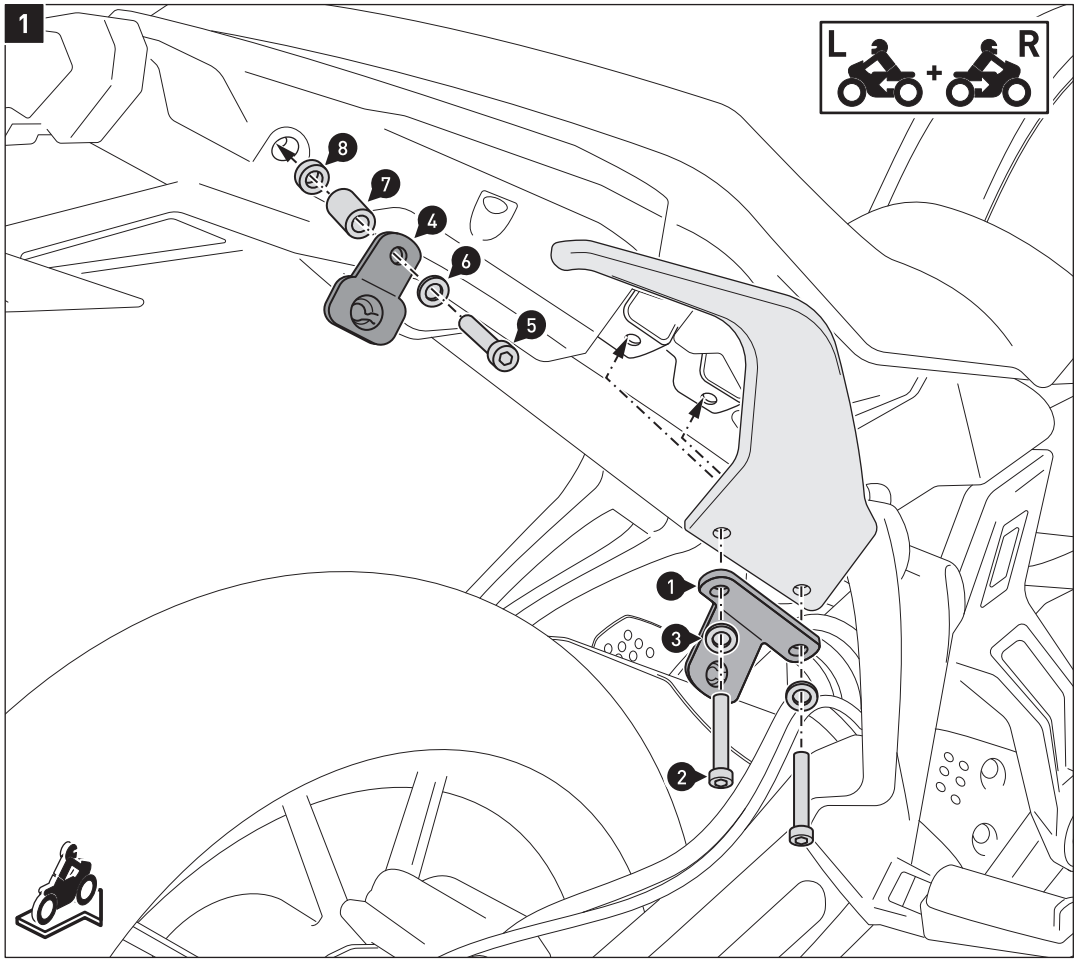
* Alle Maßangaben in Millimeter. · ** Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an.
*** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

* All measurements in millimeters. · ** The second number indicates the total quantity of the part in the delivery.
*** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



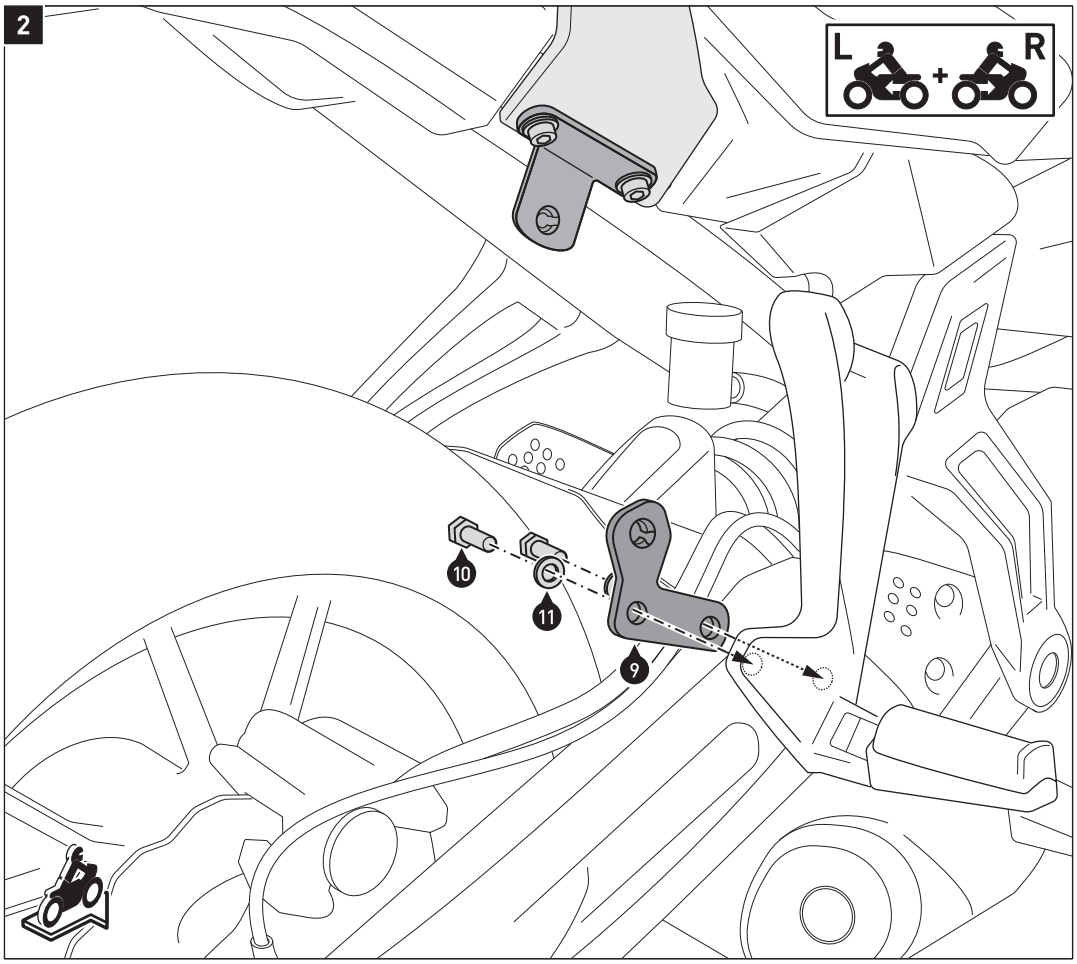
Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.



Entfernen Sie die originalen Schrauben von den Anbaupunkten.
Verschrauben Sie die Anbaubleche (1) und (4) auf beiden Seiten am Motorrad, wie in der Zeichnung gezeigt.
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Remove the original screws from the mounting points.
Attach the mounting brackets (1) and (4) on both sides to the vehicle, as shown in the drawing.
ATTENTION: Use liquid thread locker!
Do not fully tighten the screws yet.



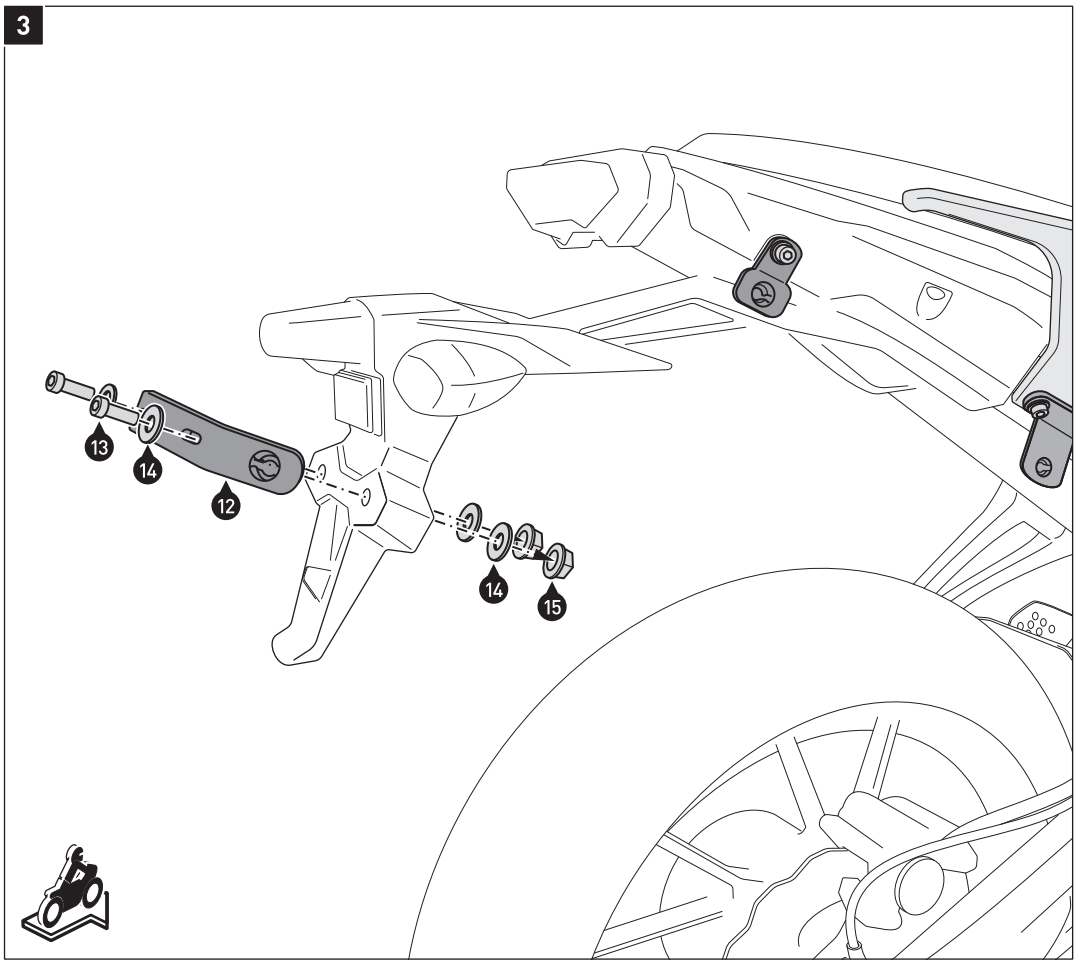
Verschrauben Sie die Anbaubleche (9) auf beiden Seiten hinter der Fußrastenhalterung, wie in der Zeichnung gezeigt.
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Attach the mounting brackets (9) on both sides to the footrest mounts, as shown in the drawing.
ATTENTION: Use liquid thread locker!
Do nut fully tighten the screws yet.

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

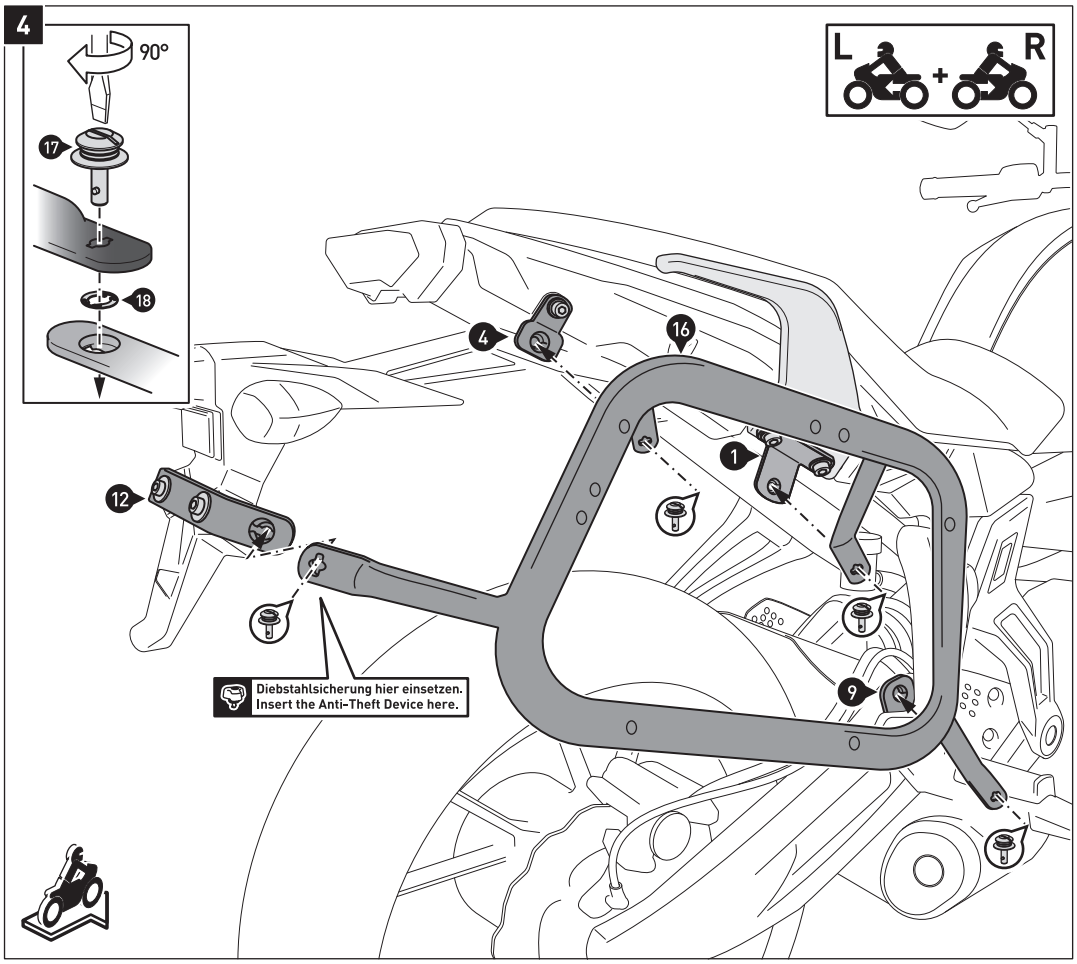
3



Verschrauben Sie den Querverbinder (12) an der Kennzeichenhalterung, wie in der Zeichnung gezeigt.
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Mount the Crossbar (12) to the license plate holder, as shown in the drawing.
ATTENTION: Use liquid thread locker!
Do not fully tighten the screws yet.

4



Verbinden Sie die Kofferträger (16) mit den Schnellverschlüssen (17) am Querverbinder (12) und den Anbaublechen (1), (4) und (9). Sichern Sie die Schnellverschlüsse mit den Sicherungsscheiben (18).

Wenn alle Komponenten spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Schrauben, wie in der Stückliste vorgegeben, an.

HINWEIS: Die Diebstahlsicherung ist separat erhältlich.

Use the fasteners (17) to connect the side carriers (16) to the crossbar (12) and mounting brackets (1), (4) and (9). Secure the the fasteners with the lock washers (18).

Once all the parts are evenly positioned without excess tension, tighten the screws as specified in the parts list.

NOTE: The Anti-Theft Device is sold separately.

Copyright by
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Technische und Design-Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions excepted. Technical and design modifications are subject to change.

KFT.00.152.200
Revision: 00

QUICK-LOCK EVO-Kofferträger Adapterkit TraX ® ALU-BOX
QUICK-LOCK EVO Side Carrier Adapter Kit TraX ® ALU-BOX

Montagehinweise

Alle vom Motorrad gelösten Schrauben sind gemäß Herstellerangaben wieder zu montieren, oder mit von SW-MOTECH gelieferten Schrauben zu ersetzen. Falls nicht anderweitig definiert, diese Schrauben nach Tabelle anziehen.

M6	**9,6 Nm**

Gegebenenfalls Schrauben mit flüssiger Schraubensicherung einkleben.

Prüfen Sie nach 50 km alle Verbindungen auf festen Sitz.

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00
Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

Mounting Instructions

SW-MOTECH products should be installed by a qualified, experienced motorcycle technician. If you are unsure of your ability to properly install a product, please have the product installed by your local motorcycle dealer. SW Motech takes no responsibility for damages caused by improper installation.

All screws, bolts and nuts, including all replacement hardware provided by SW-MOTECH, should be tightened to the torque specified in the OEM maintenance manual for your motorcycle. If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used:

M6	**9,6 Nm**

All screws, bolts and nuts should be checked after driving the first 50 km to ensure that all are tightened to the proper torque.

Medium strength liquid thread-locker (i.e., "Locktite") should be used to secure all screws, bolts and nuts.

1 Vorspannwinkel / Latch Hook

KFT.00.152.070

Anzahl/ Pcs. 2 (L/R)

3 Führungsbolzen / Guide Sleeve

KFT.00.152.071

Anzahl/ Pcs. 8

2 Linsenkopfschraube / Lenshead Screw

M6 x 25 ISO 7380

Anzahl/ Pcs. 4

4 Senkkopfschraube / Countersunk Screw

M6 x 35 DIN 7991

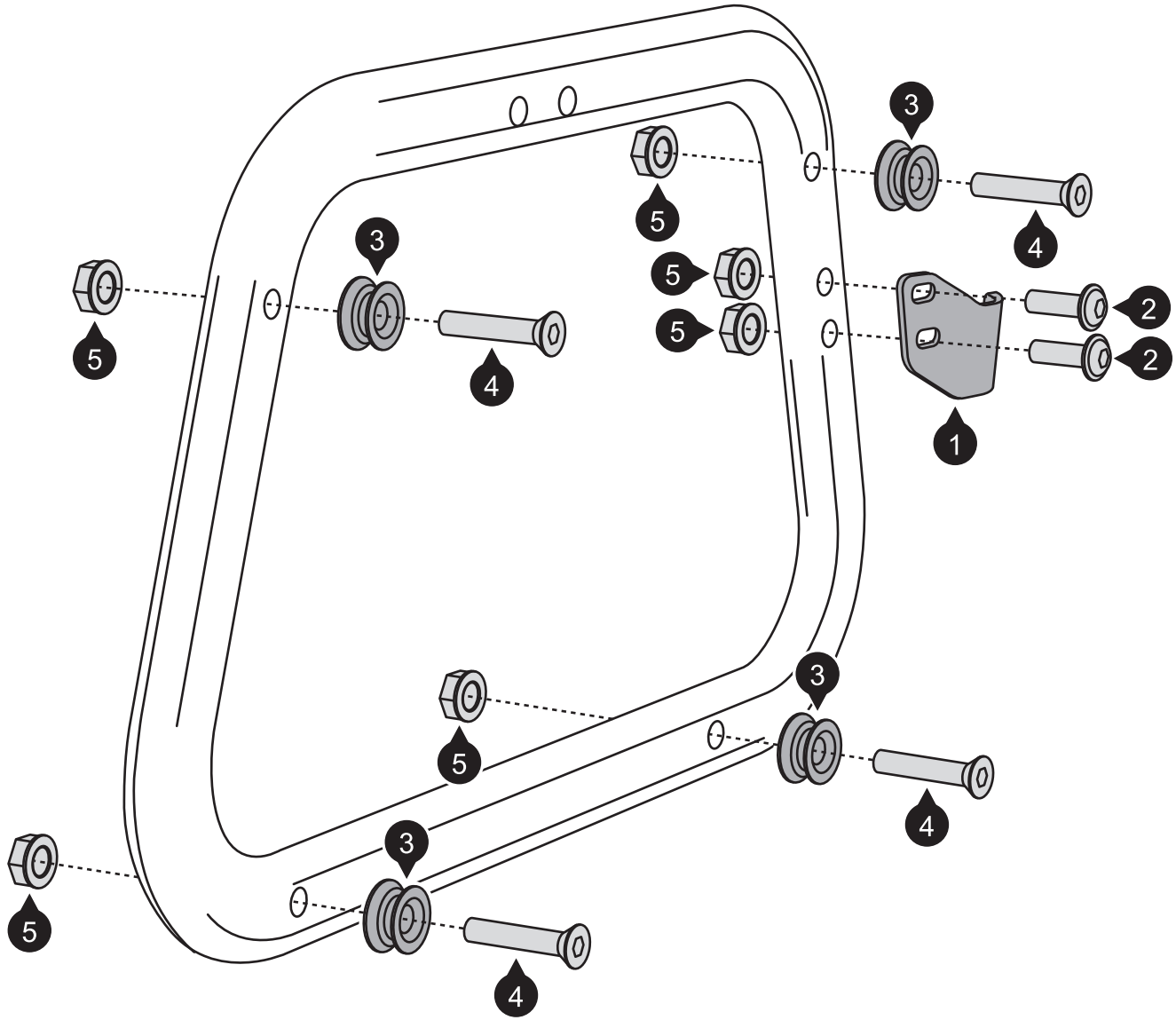
Anzahl/ Pcs. 8

5 Mutter mit Bund, selbstsichernd / Lock Nut with Flange

schwarz/black

M6 DIN 6927

Anzahl/ Pcs. 12



Fahrtrichtung
Driving direction

Revision: 02

ALK.00.165.11000L/B
ALK.00.165.11000R/B
ALK.00.165.11000L/S
ALK.00.165.11000R/S
ALK.00.165.10000L/B
ALK.00.165.10000R/B
ALK.00.165.10000L/S
ALK.00.165.10000R/S
ALK.00.165.15000/B
ALK.00.165.15000/S

PRODUKTHINWEISE TraX ® EVO ALU-BOX

PRODUCTINFO TraX ® EVO ALU-BOX

TraX ® EVO ALU-BOX M

ALK.00.165.11000/B (37l.)

TraX ® EVO ALU-BOX L

ALK.00.165.10000/B (45l.)

TraX ® EVO ALU-BOX Topcase

ALK.00.165.15000/B (38l.)

TraX ® EVO ALU-BOX M

ALK.00.165.11000/S (37l.)

TraX ® EVO ALU-BOX L

ALK.00.165.10000/S (45l.)

TraX ® EVO ALU-BOX Topcase

ALK.00.165.15000/S (38l.)

SICHERHEIT

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Produkthinweise der TraX ® EVO ALU-BOX:

- **Die TraX ® EVO ALU-BOX wurde ausschließlich für die Montage an SW-MOTECH QUICK-LOCK EVO-Kofferträgern, QUICK-LOCK Kofferträgern und ALU-RACKs sowie Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.**
- **Manipulation oder Veränderungen am Kofferaufbau führen zum Ausschluß jeglicher Gewährleistungen.**
- **Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrad verändert sich bei montierter TraX ® EVO ALU-BOX merklich.**
- **Benutzen Sie die TraX EVO ® ALU-BOX Seitenkoffer nur paarweise. Achten Sie dabei auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung.**
- **Max. Zuladung: Siehe Anbauanleitung des benutzten SW-MOTECH ALU-RACK. Bei SW-MOTECH QUICK-LOCK EVO-Kofferträgern/QUICK-LOCK Kofferträgern: 10 kg pro Koffer. Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern: 130 km/h.**
- **Die TraX ® EVO ALU-BOX Befestigungsbügel müssen während der Fahrt verschlossen sein (TraX ® Schließzylinder-Satz separat erhältlich).**

PFLEGE

- Zum Reinigen der TraX ® EVO ALU-BOX eignet sich am besten warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Spülen Sie mit klarem Wasser nach. Nach Trocknung sollten die Scharniere nachgeölt werden. Benutzen Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel und raue Putz-utensilien, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- Nach Salzfahrten die TraX ® EVO ALU-BOX gründlich reinigen, um Salzschäden zu vermeiden.
- Die Innenwände der silbernen TraX ® EVO ALU-BOX sind unversiegelt, daher kann sich gebrauchsgemäß Abrieb bilden. Benutzen Sie von daher die Innentaschen (Zubehör siehe unten), um leicht zu verschmutzende Gegenstände wie Kleidung zu schützen.
- Achten Sie auf den einwandfreien Zustand der Kunststoffdichtung, da sonst die Dichtigkeit der TraX ® EVO ALU-BOX nicht gewährleistet werden kann.
- Optionales Zubehör für Ihre TraX ® EVO ALU-BOX finden Sie in unserem Katalog oder unter:
  www.sw-motech.com
  www.bags-connection.com

SECURITY

Please pay attention to the following product information of the TraX ® EVO ALU-BOX:

- **The TraX ® EVO ALU-BOX is designed only for mounting on SW-MOTECH QUICK-LOCK EVO Side Carriers, QUICK-LOCK Side Carriers and ALU-RACKs as well as vehicles in their original condition. We do not guarantee compatibility with accessories from other manufacturers.**
- **Modifications made to the cases will void warranty.**
- **Riding with TraX ® EVO ALU-BOXES may affect motorcycle handling and braking performance.**
- **TraX ® EVO ALU-BOX sidecases must be used in pairs. Make sure weight is evenly distributed between the left and right side cases.**
- **Maximum load: Please refer to individual SW-MOTECH ALU-RACK instructions for load information. For SW-MOTECH QUICK-LOCK EVO Side Carriers/QUICK-LOCK Side Carriers: 10 kg (22 lbs) per case. Maximum speed with mounted cases: 130 km/h (80 mph).**
- **All latches must be locked while riding (TraX ® Lock Cylinder Set sold separately).**

CARE

- Clean the TraX ® EVO ALU-BOX with warm soapy water and a soft, clean cloth. After washing rinse with clean water. After drying, the hinges should be lubricated with oil. To avoid damage to cases, do not use abrasive cleaners or harsh cleaning utensils.
- Clean the TraX ® EVO ALU-BOX after driving through salty areas, to avoid damage from salt.
- The inner surface of the silver TraX ® EVO ALU-BOX is not sealed. Abrasion with aluminum can cause a grey film to accumulate on case contents. To avoid this problem, we recommend our inner bags (sold separately).
- Make sure the sealing profile is always in good condition to guarantee a water-tight case.
- Optional accessories for your TraX ® EVO ALU-BOX can be found in our catalog or at:
  www.sw-motech.com
  www.bags-connection.com

Technische Änderungen vorbehalten. Irrtümer ausgenommen. · Subject to change. Not responsible for typos.

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
BAGS-CONNECTION GmbH & Co. KG

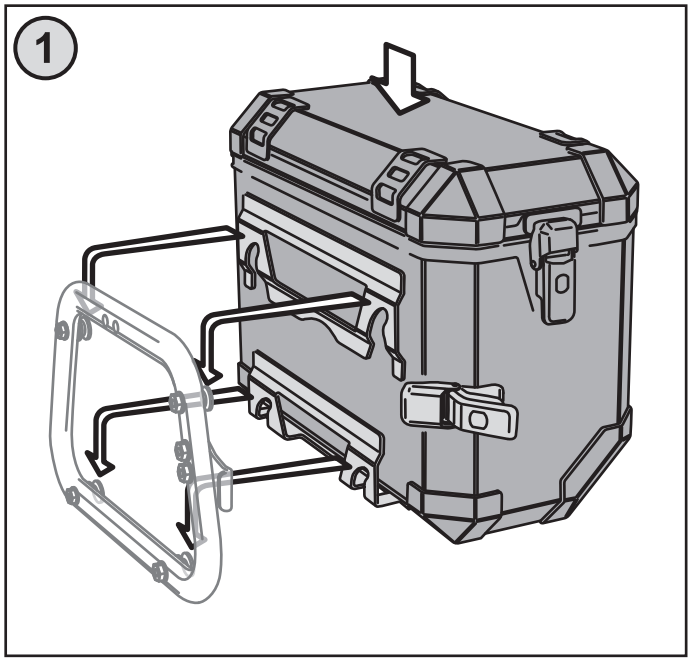
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/816 8-00
Fax +49 (0) 64 25/816 8-10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com
info@bags-connection.com
www.bags-connection.com

SW-MOTECH BAGS-CONNECTION
engineering for motorbikes

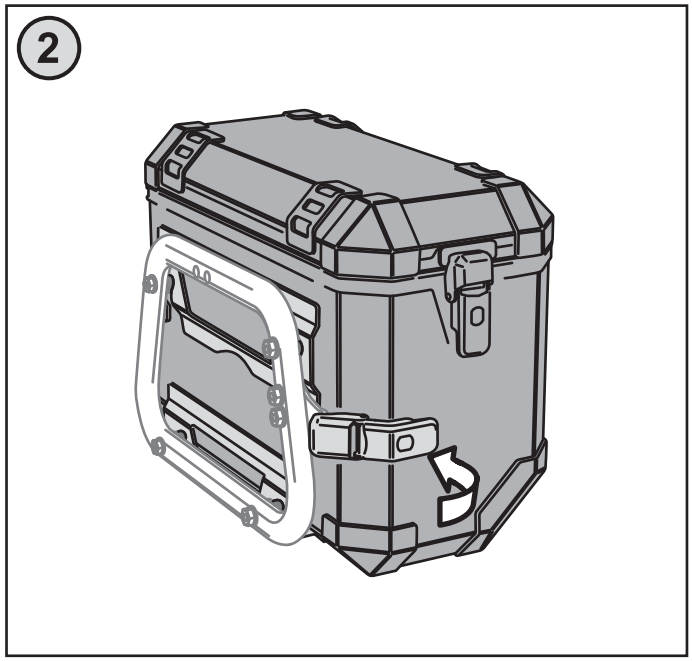
Befestigung der TraX ® EVO ALU-BOX an SW-MOTECH QUICK-LOCK EVO Kofferträger und QUICK-LOCK Kofferträger (QUICK-LOCK EVO-Kofferträger beispielhaft dargestellt)

Mounting of TraX ® EVO ALU-BOX on SW-MOTECH QUICK-LOCK EVO Side Carrier and QUICK-LOCK Side Carrier (QUICK-LOCK EVO Side Carrier shown as example)



Befestigen Sie das Kofferträger Adapterkit TraX ® (separat erhältlich) am SW-MOTECH QUICK-LOCK EVO Kofferträger / QUICK-LOCK Kofferträger. Anschließend die TraX ® EVO ALU-BOX mit allen vier Befestigunglaschen einhängen und leicht nach unten drücken, bis die TraX ® EVO ALU-BOX feste sitzt.

Attach the Side Carrier Adapter Kit TraX ® (sold separately) on your QUICK-LOCK EVO Side Carrier / QUICK-LOCK Side Carrier. Hang the TraX ® EVO ALU-BOX with all four fixing lugs as shown. Push the TraX ® EVO ALU-BOX downward until it is fixed in position.

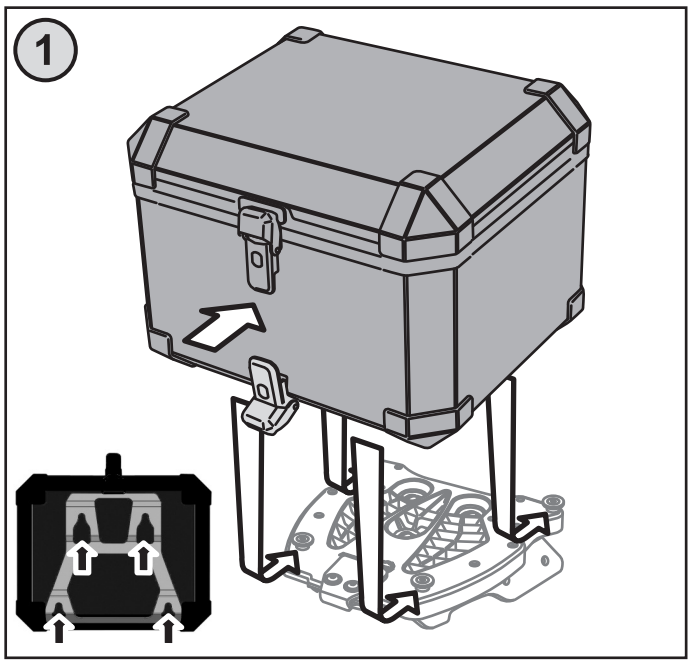


Anschließend den Spannverschluss der TraX ® EVO ALU-BOX wie gezeigt am Vorspannwinkel des Kofferträger Adapterkit TraX ® einhängen und umklappen.
ACHTUNG: Achten Sie dabei unbedingt darauf, dass der Spannverschluss ausreichend Spannung hat. Wenn nicht, bitte Vorspannwinkel nachjustieren. Sichern Sie vor Fahrtbeginn die TraX ® EVO ALU-BOX mit dem TraX Schließzylinder-Satz (separat erhältlich).

Clamp the TraX ® EVO ALU-BOX latch to the latch hook of the Side Carrier Adapter Kit TraX as shown.
ATTENTION: Its is very important to have proper clamping force with the latches. If the latch is too loose, adjust the position of the hook to attain the proper tension. Always lock the latches before riding with TraX ® Lock Cylinder Set (sold separately).

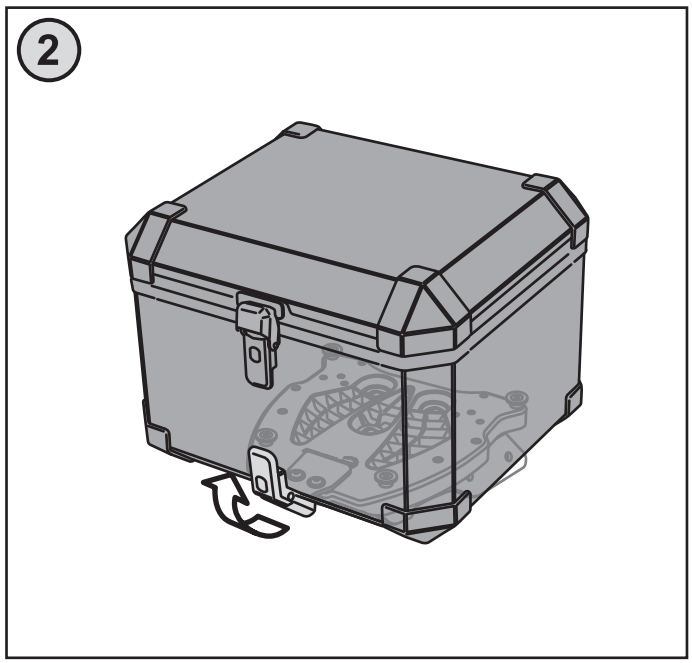
Befestigung der TraX ® EVO ALU-BOX auf SW-MOTECH ALU-RACK

Mounting of TraX ® EVO ALU-BOX on SW-MOTECH ALU-RACK



Befestigen Sie die fertig montierte QUICK-LOCK Adapterplatte TraX ® (separat erhältlich) auf Ihrem ALU-RACK. Anschließend die TraX ® EVO ALU-BOX mit allen vier am Boden befindlichen Befestigunglaschen einhängen und leicht nach vorne drücken, bis die TraX ® EVO ALU-BOX feste sitzt.

Attach the mounted QUICK-LOCK Adapter Plate TraX ® (sold separately) on your SW-MOTECH ALU-RACK. Fix the TraX ® EVO ALU-BOX with all four fixing lugs on the bottom side as shown. Slide the TraX ® EVO ALU-BOX forward until it's fixed in position.

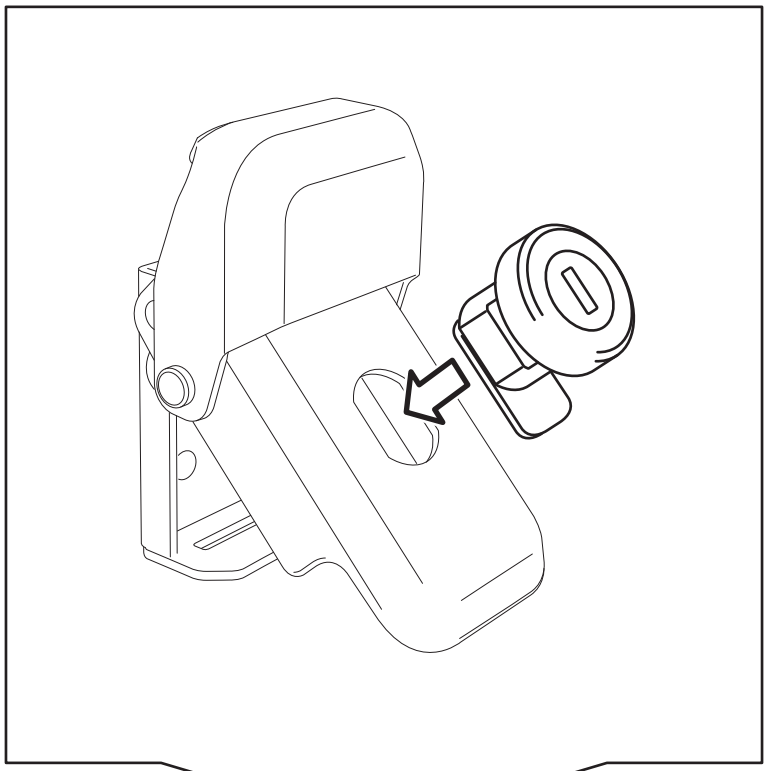


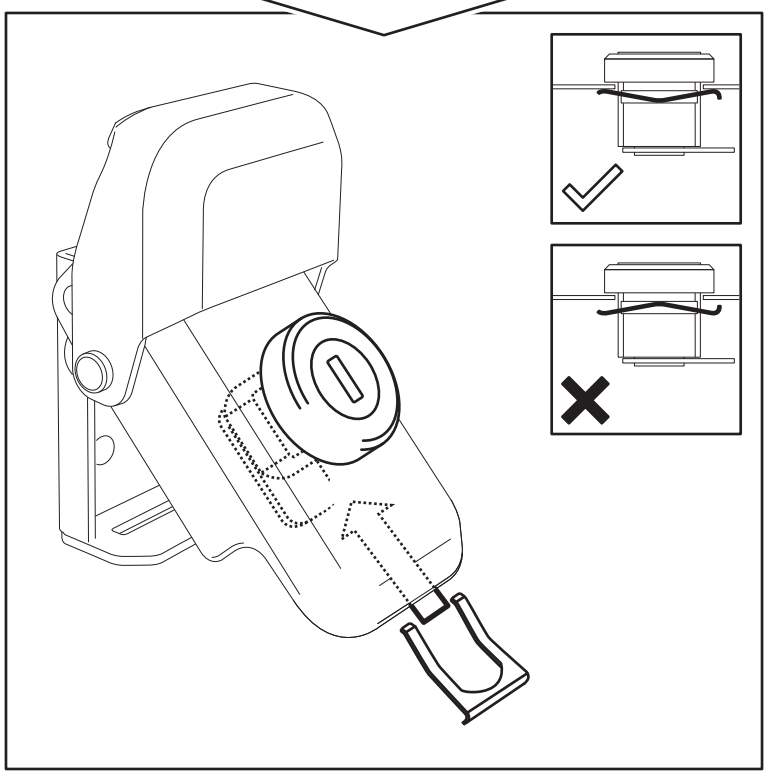
Anschließend den Spannverschluss der TraX ® EVO ALU-BOX wie gezeigt am Vorspannwinkel der QUICK-LOCK Adapterplatte TraX ® einhängen und umklappen.
ACHTUNG: Achten Sie dabei unbedingt darauf, dass der Spannverschluss ausreichend Spannung hat. Wenn nicht, bitte den Vorspannwinkel nachjustieren.
Sichern Sie vor Fahrtbeginn die TraX ® EVO ALU-BOX mit dem TraX ® Schließzylinder-Satz (separat erhältlich).

Clamp the TraX ® ALU-BOX latch to the latch hook of the adapter kit as shown.
ATTENTION: Its is very important to have proper clamping force with the latches.
If the latch is too loose, adjust the position of the hook to attain the proper tension.
Always lock the latches before riding with TraX ® Lock Cylinder Set (sold separately).

TraX ® EVO Schließzylinder-Satz
TraX ® EVO Lock Cylinder Set

ALK.00.165.16302
ALK.00.165.16402
ALK.00.165.16502





ACHTUNG / ATTENTION

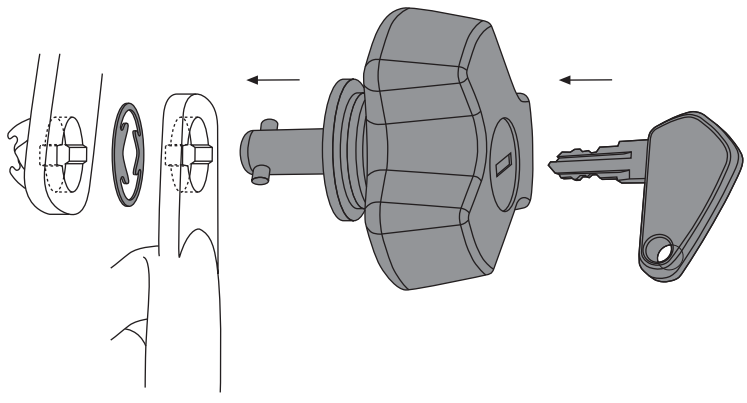
NIEMALS die Schließzylinder mit Öl schmieren! Verwenden Sie nur Graphitpulver!

NEVER lubricate lock cylinders with oil! Use graphite powder only!

SW-MOTECH
BAGS-CONNECTION

engineering for motorbikes

QLS.00.046.10100/B

Achtung!
Verwenden
Sie zur Pflege
der Schlösser
ausschließlich
Graphitpulver.

Attention!
To maintain
locks use
graphite
powder
only.